

PRB07000

# Ragazza<sup>TM</sup>

1-METER READY-TO-RUN SAILBOAT

**Owners Manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Manuel de l'utilisateur**  
**Manuale dell'utente**



**PROBOAT<sup>TM</sup>**  
ProBoatModels.com



## REMARQUE

Toutes les instructions, garanties et autres documents de garantie sont sujets à la seule discrétion de Horizon Hobby, Inc. Veuillez, pour une documentation produit bien à jour, visiter le site internet <http://www.horizonhobby.com>.

## SIGNIFICATION DE CERTAINS MOTS

Les termes suivants servent, tout au long de la littérature produits, à désigner différents niveaux de blessures potentielles lors de l'utilisation de ce produit :

**REMARQUE** : procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessures.

**ATTENTION** : procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

**AVERTISSEMENT** : procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels, des dommages collatéraux et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.



**AVERTISSEMENT**: Lisez la TOTALITE du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut avoir comme résultat un endommagement du produit lui-même, celui de propriétés personnelles voire entraîner des blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et NON PAS un jouet. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert quelques aptitudes de base à la mécanique. L'incapacité à manipuler ce produit de manière sûre et res-ponsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Ne pas essayer de désassembler le produit, de l'utiliser avec des composants incompatibles ou d'en améliorer les performances sans l'approbation de Horizon Hobby, Inc. Ce manuel comporte des instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien. Il est capital de lire et de respecter toutes les instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage ou l'utilisation afin de le manipuler correctement et d'éviter les dommages ou les blessures graves.

## Précautions et avertissements liés à la sécurité

En tant qu'utilisateur de ce produit, il relève de votre seule responsabilité de le faire fonctionner de façon à préserver votre sécurité ainsi que celle des autres personnes et de manière à ne pas endommager le produit ni à occasionner de dégâts matériels à l'égard d'autrui.

- Toujours tenir le bateau par l'avant quand vous le manipulez et/ou transportez afin d'éloigner de vous les parties mobiles.
- Maintenez toujours une distance de sécurité adéquate dans toutes les directions autour de votre modèle afin d'éviter les collisions et blessures. Ce modèle est contrôlé par un signal radio, qui peut être soumis à des interférences provenant de nombreuses sources hors de votre contrôle. Les interférences sont susceptibles d'entraîner une perte de contrôle momentanée.
- Faites toujours fonctionner votre modèle dans des espaces dégagés, à l'écart des véhicules, de la circulation et des personnes.

- Respectez toujours scrupuleusement les instructions et avertissements relatifs à votre modèle et à tous les équipements complémentaires optionnels utilisés (chargeurs, packs de batteries rechargeables, etc.).
- Tenez toujours tous les produits chimiques, les petites pièces et les composants électriques hors de portée des enfants.
- Évitez toujours d'exposer à l'eau tout équipement non conçu et protégé à cet effet. L'humidité endommage les composants électroniques.
- Ne mettez jamais aucune partie du modèle dans votre bouche. Vous vous exposeriez à un risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne faites jamais fonctionner votre modèle lorsque les batteries de l'émetteur sont faibles.

**14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet.**

## Table des matières

Introduction.....	30	Réglage des voiles.....	36
Outils et matériaux recommandés .....	30	Test de votre bateau dans l'eau .....	36
Inspection du produit.....	30	Après la navigation .....	37
Contenu de la boîte.....	30	Listes de contrôles.....	37
Spécifications.....	30	Avant la navigation .....	37
Commandes de l'émetteur .....	31	Après la navigation.....	37
Installation des piles de l'émetteur .....	31	Maintenance et Réparations.....	37
L'émetteur fonctionne avec 4 piles AA.....	31	Guide Dépannage.....	38
Affectation .....	31	Coordonnées de Garantie et réparations.....	40
Assemblage du bateau .....	32	Information IC .....	40
Assemblage des voiles et du mât.....	33	Informations de conformité pour l'Union européenne .	41
Fonctionnement des écoutes et winchs (treuils) .....	34	Elimination dans l'Union Européenne.....	41
Conseils de navigation.....	34	Pièces de rechange.....	54
Pour commencer la navigation .....	35	Pièces optionnelles.....	54
Test des Commandes.....	35		
Réglage des Neutres .....	36		
Mise au neutre des commandes.....	36		
Mise au neutre après la navigation.....	36		

## Introduction

Les modèles Pro Boat RC sont aussi élégants que performants. Notre gamme de bateaux s'étend des voiliers maquette aux répliques sous licence de bateaux de vitesse de compétition qui dépasseront vos espérances et vous offriront des années d'amusement. Si votre passion vous guide vers le calme de la navigation à voile ou l'excitation de la vitesse avec un bateau de course, vous trouverez toujours un modèle Pro Boat adapté à votre style, à vos goûts et à votre budget. Cette marque est suivie par Horizon Hobby le plus grand distributeur de modèle réduits du monde. Pro Boat vous aidera à transformer en réalité votre rêve de piloter des bateaux que vous soyez débutant ou confirmé.

Veuillez lire ce manuel pour prendre connaissance des instructions d'utilisation et de maintenance.

**Enregistrez votre bateau en ligne à l'adresse [www.proboatmodels.com](http://www.proboatmodels.com).**

## Outils et matériaux recommandés

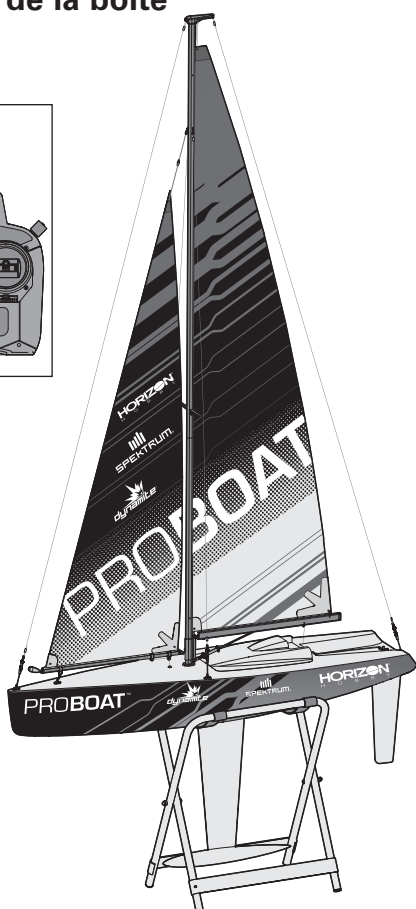
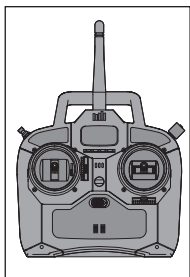
- Papier absorbant
- Ruban adhésif transparent (PRB0102)
- Graisse marine et pistolet (PRB0100) Pro Boat
- Colle CA (cyanoacrylate) Moyenne ou Fine, ou colle Epoxy
- Clé hexagonale à boule 2,5 mm, 1.5mm
- Tournevis à écrou 7 mm
- Petit tournevis à tête plate
- Petit Tournevis Phillips

## Inspection du produit

Déballez votre bateau et son émetteur avec précaution. Vérifiez que le bateau n'est pas endommagé.

S'il est abîmé, merci de contacter le magasin où vous l'avez acheté.

## Contenu de la boîte



## Specifications

<b>Longueur</b>	1.0 m
<b>Largeur avant</b>	360mm
<b>Largeur arrière</b>	355mm
<b>Hauteur du mât</b>	1.55 m
<b>Hauteur totale</b>	2.3 m
<b>Emetteur</b>	Spektrum DX2M à manches 2.4GHz
<b>Batteries</b>	4 piles AA (incluses) pour l'émetteur. 4 piles AA (incluses) pour le récepteur.
<b>Récepteur</b>	Spektrum MR200
<b>Coque</b>	Fibre de verre
<b>Voiles</b>	Nylon indéchirable
<b>Surface de la voile principale</b>	0.18 m <sup>2</sup>
<b>Surface du foc</b>	0.24 m <sup>2</sup>
<b>Surface totale de voile</b>	0.42 m <sup>2</sup>

## Commandes de l'émetteur

Pour plus d'informations sur l'émetteur, veuillez consulter le manuel d'utilisation du DX2M disponible en ligne à l'adresse suivante: [www.horizonhobby.com/products/SPMR2200](http://www.horizonhobby.com/products/SPMR2200).

### Trim du treuil

Faites glisser le trim pour régler le trim du treuil qui assure la tension des voiles.

### Bouton d'Affectation

Pousser et maintenir enfoncé pour effectuer l'affectation

### Gestion des treuils (winch)

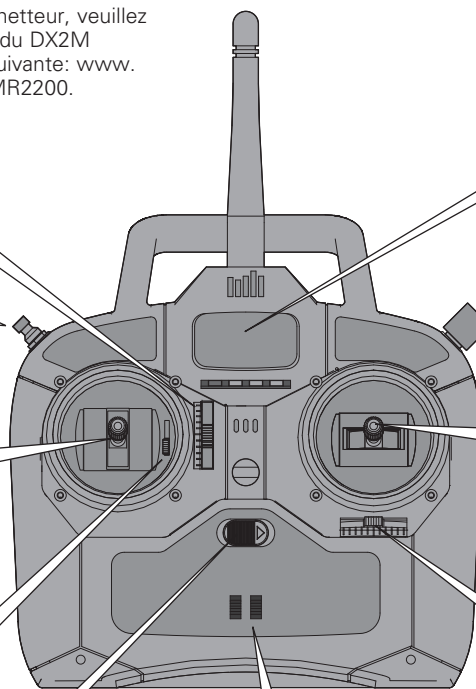
Pousser le bouton en HAUT pour relâcher les écoutes. Pousser le bouton en BAS pour tendre les écoutes.

### Interrupteur 50/50, 70/30

Ajuste la valeur du ratio (50/50 ou 70/30) de la course avant/arrière du manche.

### Interrupteur On/Off

Allumer ou éteindre l'émetteur



### DELs

Indicateurs du niveau de la batterie

### Potentiomètre de débattement du gouvernail

Permet de régler le débattement maximal du servo actionnant le gouvernail.

### Gouvernail

Pousser le bouton à DROITE pour orienter le gouvernail vers la droite. Pousser le bouton à GAUCHE pour orienter le gouvernail vers la gauche.

### Trim de gouvernail

Ce trim permet de corriger la trajectoire du bateau.

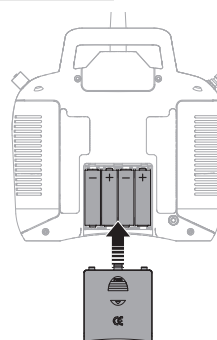
### Interrupteur d'inversion de sens

Permet de changer la direction de la commande du treuil et du gouvernail (effectuez un test radio pour vérifier son bon fonctionnement)

## Installation des piles de l'émetteur

L'émetteur fonctionne avec 4 piles AA.

1. Retirez le cache de la batterie.
2. Insérez les piles comme illustré.
3. Remplacez le cache.

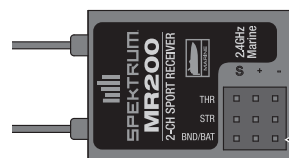


## Affectation

Votre bateau est livré affecté à l'émetteur inclus. Effectuez les étapes suivantes uniquement si le bateau ne répond pas aux ordres de l'émetteur ou si vous souhaitez affecter le bateau à un autre émetteur compatible.

1. Vérifiez que l'émetteur est bien hors tension.
2. Insérez la prise de Bind dans le port BND/BAT du récepteur.
3. Branchez correctement le porte-piles (avec les batteries insérées dedans) sur les broches + et - du port STR ou THR.
4. Maintenez appuyé le bouton Bind de l'émetteur en le mettant sous tension.

5. Quand la DEL du récepteur se met à clignoter (indiquant que l'affectation est terminée) relâchez le bouton bind de l'émetteur.



## Failsafe

Dans l'hypothèse fortement improbable d'une perte de la liaison radio en cours d'utilisation (peut être à cause de piles trop faibles ou d'une distance trop importante entre le récepteur et l'émetteur), le récepteur va maintenir la dernière commande du gouvernail et couper les gaz (voiles déployées et direction tout droit). Si le récepteur est allumé avant l'émetteur, le récepteur entre en mode de sécurité intégrée, amenant les servos à leurs positions de sécurité pré-réglées. Une fois que l'émetteur est mis sous tension, les commandes redeviennent normales.

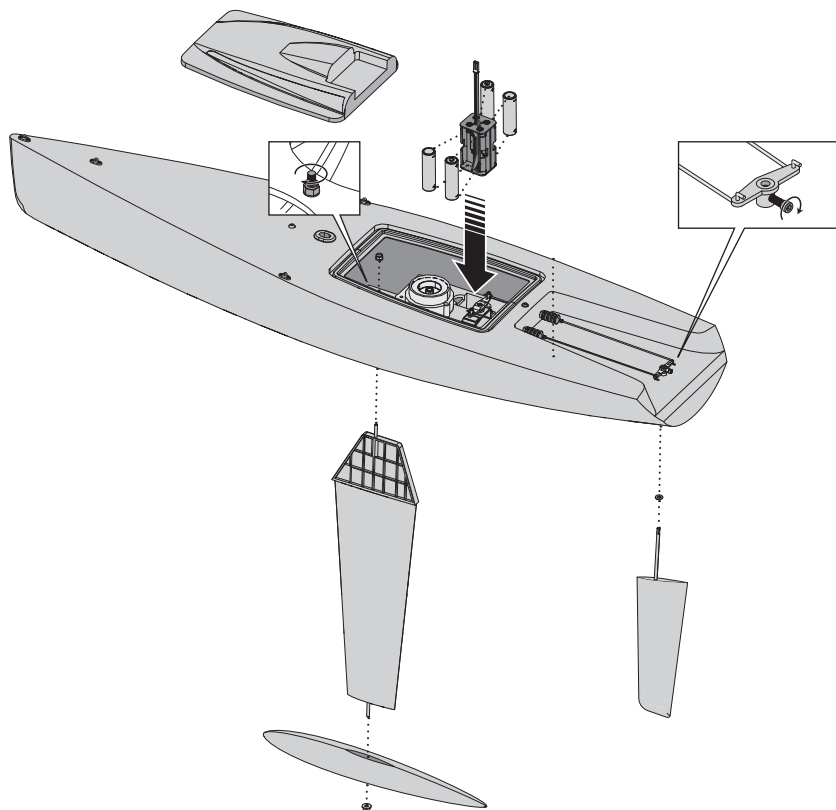
## Assemblage du bateau

1. Retirez la trappe de la coque. Insérez l'axe de la quille dans la coque comme illustré. Fixez la quille à l'aide d'une rondelle et de l'écrou.
2. Installez le lest sur la quille, avec le bout large du bulbe orienté vers l'avant du bateau, à l'aide d'une rondelle et d'un écrou.
3. Installez un boulon en plastique sur l'axe du gouvernail. Installez l'axe dans la coque. Fixez le bras de direction au-dessus de l'axe à l'aide de la vis à tête hexagonale et une clé Allen 2,5 mm.

**Conseil:** Appliquez une petite couche de graisse marine (PRB0101 ou PRB0100) sur l'axe du gouvernail.

4. Placez le porte-piles dans le compartiment de la coque. Reposez la trappe.

**Conseil:** Si vous le souhaitez, vous pouvez appliquer de l'adhésif étanche aux jonctions des trappes et de la coque pour éviter que de l'eau pénètre dans la coque.



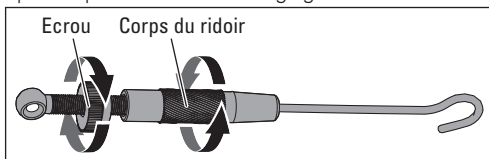
## Assemblage des voiles et du mât

1. Assemblez les différentes sections du mât autour du profilé en bois et fixez le mât avec les vis fournies.
2. Installez le bôme principal et son tendeur sur le mât à l'aide des 2 vis et 2 écrous comme illustré.
3. Retirez la tête du mât et faites glisser le bout de la ligne de la grand-voile dans la glissière. Remettez la tête en place.
4. Attachez le coin extérieur de la grand-voile au bout de la bôme avec le câble prévu à cet effet. Insérez l'écoute dans l'angle supérieur de la grand-voile en passant par le trou présent dans la tête du mât, puis enroulez le bout de l'écoute autour du taquet sur le mât. Attachez l'écoute au coin inférieur (intérieur) de la grand-voile en passant par le trou présent sur le montant de la bôme sur le mât puis nouez-le au taquet avoisinant. Ajustez la tension de la voile en ajustant la position du câble de fixation de l'angle extérieur de la grand-voile sur la bôme ainsi que la tension des taquets.

**Conseil:** Appliquez un peu de colle CA fine (colle cyanoacrylate) sur le bout d'une écoute avant de l'insérer dans les trous.

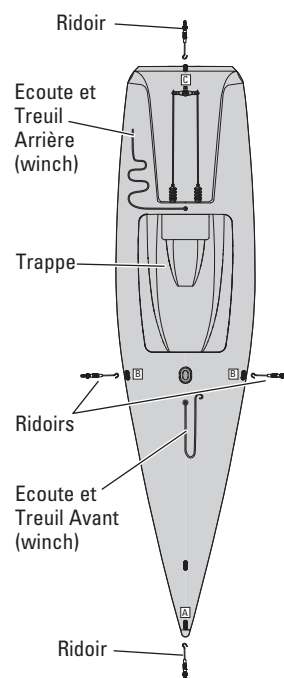
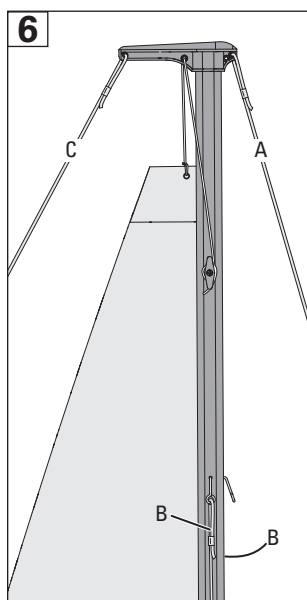
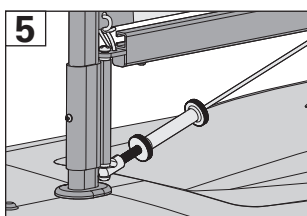
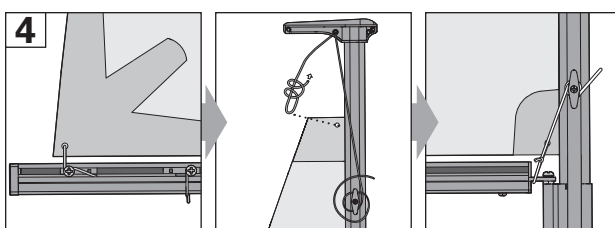
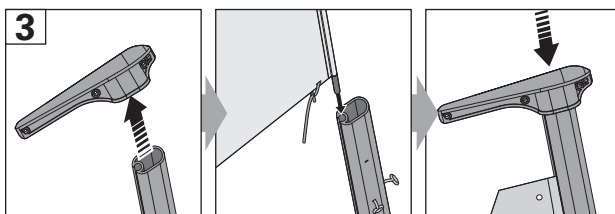
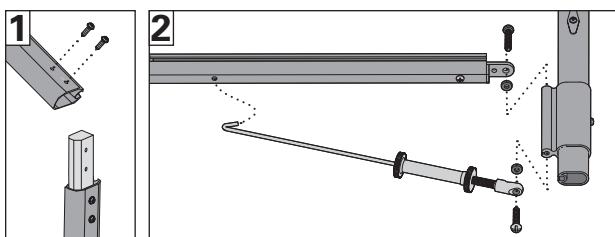
5. Installez le bas du mât dans le pied de mât de la coque.
6. Reliez les ridoirs des haubans avant (**A** - Etai), arrière (**C** - Pataras), droit (**B**) et gauche (**B**) à leurs attaches respectives sur la coque. Gardez les haubans détendus jusqu'à ce que vous soyez prêt à naviguer.

Dévisser l'écrou du corps du ridoir, vissez ou dévissez le corps du ridoir selon le besoin, puis resserrez l'écrou pour maintenir le ridoir en place. Vous aurez peut-être besoin de clés/pincettes pour effectuer ce réglage.



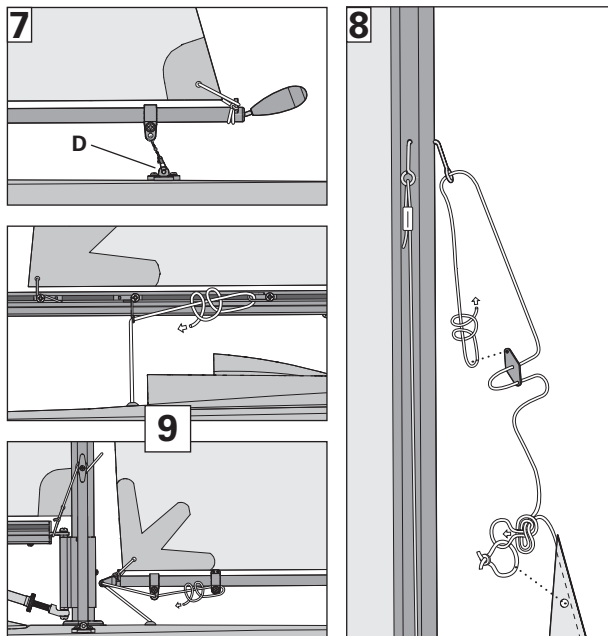
**IMPORTANT:** Ajustez les ridoirs sur les haubans de manière que le mât soit centré et perpendiculaire à la coque. Ajustez-les aussi en fonction de l'état de l'eau et du vent.

**REMARQUE:** ne pas trop tendre les haubans sous peine d'endommager la coque ou le mât.



7. Connectez le crochet de la bôme de la voile avant (le foc) à la cadène de la coque (D).
8. Passez l'écoute du haut du foc par les 2 trous du tendeur, le crochet de l'avant du mât et le trou restant du tendeur, comme illustré.
9. Insérez les écoutes avant et arrière dans les attaches de leurs bômes respectives. Attachez l'écoute arrière au crochet sur la bôme principale comme illustré. Attachez l'écoute avant au point proche du milieu de la bôme avant.

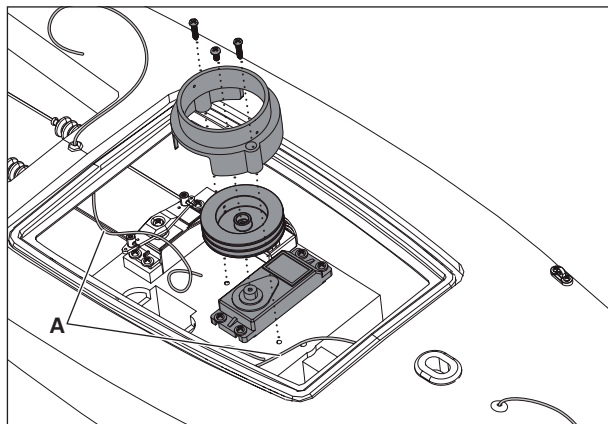
**IMPORTANT:** Les écoutes doivent rester détendues sur les bômes jusqu'à l'activation du servo de treuil (winch).



## Fonctionnement des écoutes et winchs (treuil)

Avant votre première sortie, et pour prévenir les accidents, inspectez les écoutes (A) et assurez-vous qu'elles glissent fluidement autour du winch (dans les deux sens).

Remplacez les écoutes usées et réparez le winch de manière qu'il réponde toujours correctement à l'émetteur.



## Conseils de navigation

Évitez de naviguer à proximité d'autres embarcations, d'objets flottants, de vagues, de sillages et d'eau en déplacement rapide, ainsi que d'animaux sauvages et de débris flottants, ou encore sous des arbres. Évitez en outre de naviguer dans des endroits très fréquentés, notamment les zones de baignade, les cours d'eau des parcs et les lieux de pêche. Reportez-vous aux lois et arrêtés locaux avant de choisir un lieu où piloter votre bateau.

- Lors de votre première sortie, le vent devrait être minimal et l'eau calme afin que vous puissiez vous familiariser avec les commandes et réactions du bateau.

- La profondeur d'eau doit être supérieure à 56 cm.
- Les dommages causés par des crashes/accidents ne sont pas couverts par la garantie.
- Évitez la végétation flottante afin de ne pas bloquer la quille et le gouvernail. Cependant si ces pièces sont bloquées, retirez le bateau de l'eau et retirez les débris.
- Pour récupérer votre bateau, utilisez de l'équipement de pêche ou un autre bateau.



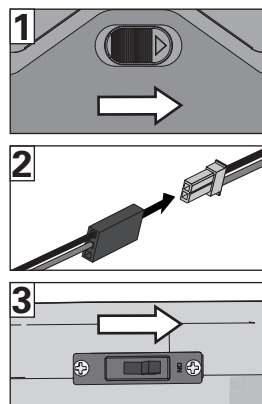
**ATTENTION:** Ne jamais sortir votre bateau par des températures extrêmes ou des eaux agitées.



**ATTENTION:** Ne jamais tenter de récupérer un bateau submergé à la nage.

## Pour commencer la navigation

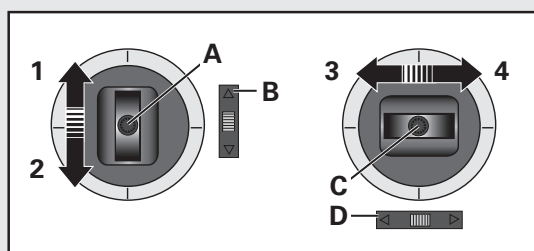
1. Allumez l'émetteur.
2. Connectez le pack de batteries.
3. Mettez l'interrupteur de réception (qui se trouve sous la trappe) en position de fonctionnement.
4. Effectuez un test des commandes du bateau hors de l'eau (voir ci-dessous)
5. Placez le bateau sur l'eau et commencez à naviguer.



## Test des Commandes

Effectuez un test des commandes pour voir la vitesse de réaction du voilier par rapport aux ordres donnés par l'émetteur. Par conditions venteuses, il est important de connaître le temps de réaction du bateau afin de naviguer sans s'échouer.

Vérifiez que votre bateau et le récepteur sont bien affectés ensemble (voir section affectation). Bougez les manches de l'émetteur pour contrôler que le gouvernail et les voiles fonctionnent dans le bon sens.



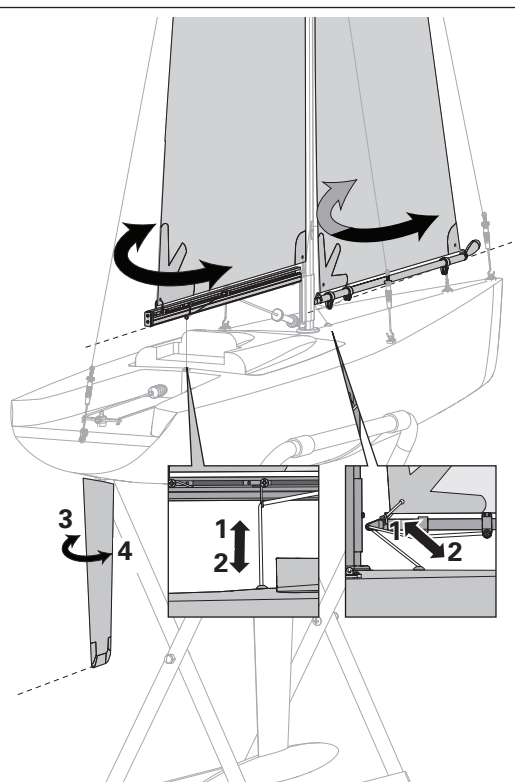
Déplacez le manche du gouvernail (C) vers la droite. L'extrémité arrière du gouvernail doit se diriger vers la droite. Déplacez le manche vers la gauche. L'extrémité arrière du gouvernail doit se diriger vers la gauche.

Utilisez l'interrupteur d'inversion de sens STR si la commande est inversée.

**Astuce:** Si vous trouvez que la direction est trop vive, vous pouvez ajuster le débattement de direction (ST) en ajustant le potentiomètre.

Déplacez le manche du treuil des voiles (A) vers le haut. Le treuil relâche les voiles, avec votre main poussez les voiles vers la gauche ou vers la droite. Déplacez le manche vers le bas, le treuil va tendre les voiles.

Utilisez l'interrupteur d'inversion de sens THR si la commande est inversée.





## Réglage des voiles

Après avoir réglé le neutre des voiles et du gouvernail, réglez les voiles de façon à pouvoir vous amuser en toute sécurité. Effectuez une brève navigation pour déterminer quelle voile nécessiterait un réglage.

Démarrez le bateau une fois dans l'eau et commencez à naviguer.

L'émetteur DX2M inclus avec votre bateau permet de passer d'une course à 50/50 à une course à 70/30 grâce à un interrupteur. Ajustez comme désiré, mais assurez-vous de ne pas trop tendre l'écoute afin de ne pas causer de dommages. Si vous utilisez un émetteur programmable avec votre bateau, la course de servo peut être ajustée davantage qu'avec l'émetteur fourni. Référez-vous au manuel de votre émetteur pour l'ajustement des servos, afin que les écoutes soient TOUT JUSTE tendues

quand les voiles sont retractées, et que les voiles ne dépassent pas un angle de 60 degrés avec la coque une fois déployées. Déployer les voiles au-delà de 60 degrés risque de déséquilibrer le bateau, et causer une perte de contrôle.

Consultez votre magasin de modélisme local pour obtenir des informations sur les clubs existants ou visitez le site internet [www.sailing.org](http://www.sailing.org) pour en savoir plus sur les courses de voiliers 1 mètre. Ce modèle est conforme aux réglementations de cette catégorie, veuillez toutefois consulter les autorités locales pour prendre connaissance des nouvelles réglementations.

---

## Réglage des Neutres

### Mise au neutre des commandes

Avant votre première navigation ou après une réparation, contrôlez le neutre des voiles et du gouvernail.

1. Vérifiez que le gouvernail et les voiles sont au neutre quand les manches et les trims de l'émetteur y sont également.
2. Si nécessaire, ajustez manuellement la longueur des écoutes entre le treuil et les voiles en les ajustant au niveau des serre-câble (A) sur chaque bôme. Toujours ajuster la longueur au niveau des serre câbles et non au niveau du teuil.

### Mise au neutre après la navigation

1. Si le modèle nécessite beaucoup de corrections aux trims de l'émetteur (8 crans ou plus par voile), remettez le trim de l'émetteur à zéro et ajustez manuellement la longueur des écoutes au niveau des serre-câbles sur les bômes.
2. Contrôlez que la bôme de la grand-voile et la bôme du foc sont alignées l'une par rapport à l'autre. Ajustez la longueur des câbles qui relient le bas de voiles aux bômes si elles ne sont pas alignées. Ajustez le tendeur au-dessus de la voile de foc pour la tendre. Vous devrez sûrement détendre les câbles du bas pour pouvoir tendre la voile vers le haut.

---

## Test de votre bateau dans l'eau

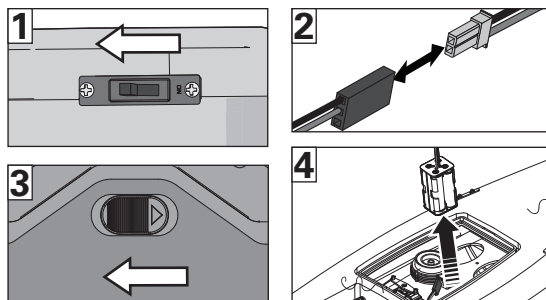
1. Faites fonctionner le bateau à vitesse réduite près de la rive.
2. Gardez le bateau à vue une fois dans l'eau.
3. Ramenez le bateau vers la berge lorsqu'il semble ne plus répondre aussi vite aux commandes de l'émetteur.

**REMARQUE** : n'éteignez pas l'émetteur en premier. Le récepteur pourrait en effet capter des signaux perdus et devenir incontrôlable.

## Après la navigation

1. Mettez le commutateur d'allumage (qui se trouve sous la trappe) en position arrêtée.
2. Déconnectez la batterie.
3. Éteignez l'émetteur.
4. Retirez la batterie du bateau.
5. Détendez les écouteurs.

Toujours ranger le bateau la coque ouverte (les trappes entre-ouvertes) afin d'éviter la formation de moisissure.



## Listes de contrôles

### Avant la navigation

- Installez des batteries entièrement chargées dans votre bateau et de nouvelles batteries AA dans l'émetteur.
- Vérifiez que le bateau est affecté à l'émetteur (si ce n'est pas le cas, affectez le bateau à l'émetteur en suivant les instructions d'affectation fournies).
- Vérifiez le libre mouvement de toutes les liaisons sur le bateau.
- Effectuez un test de contrôle de la direction avec l'émetteur.
- Préparez un itinéraire sûr en fonction de l'état de l'eau et du vent.
- Choisissez un espace dégagé et sûr pour naviguer.

### Après la navigation

- Éteignez toujours le récepteur avant d'éteindre l'émetteur pour garder le contrôle du bateau et conserver l'affectation.
- Déconnectez la batterie du récepteur et retirez la batterie du bateau.
- Séchez bien l'intérieur et l'extérieur du bateau. Retirez les trappes avant de stocker votre bateau.
- Réparez toutes les pièces endommagées ou usées de votre bateau.
- Prenez note des leçons liées au réglage de votre bateau, notamment par rapport à l'état de l'eau et au vent.

**REMARQUE:** La navigation en eau salée peut entraîner la rouille de certains éléments. Si vous naviguez dans de l'eau salée, rincez bien le bateau à l'eau douce après chaque utilisation.

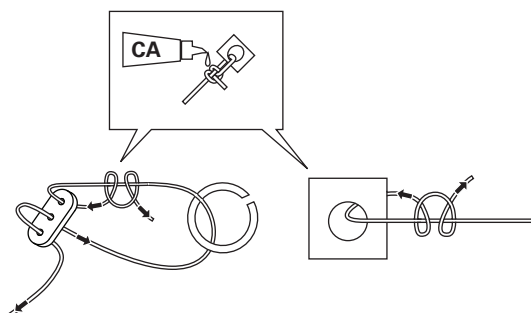
**REMARQUE:** Du fait de ses effets corrosifs, la navigation en eau salée s'effectue à la discrétion du modeliste.

**REMARQUE:** Quand la navigation est terminée, ne laissez pas le bateau en plein soleil. Ne rangez pas le bateau dans un endroit chaud et fermé comme une voiture. Sous peine d'endommager le bateau.

## Maintenance et Réparations

Vous pouvez effectuer les réparations de ce modèle en utilisant de la colle CA ou du ruban adhésif. Vous pouvez mettre un point de colle sur les noeuds du gréement pour éviter qu'ils se défassent. Nous vous déconseillons de mettre de la colle sur les tendeurs afin de pouvoir les ajuster. Quand les pièces ne sont pas réparables, consultez le tableau des pièces détachées pour trouver la référence de la pièce.

Le listing des pièces détachées se situe à la fin de ce manuel.



# Guide Dépannage

Problème	Cause Possible	Solution
Le bateau ne répond pas à l'émetteur	Le récepteur n'est pas affecté à l'émetteur	Affectez le récepteur à l'émetteur
	Peu ou pas de puissance	Remplacez/rechargez les piles. Assurez-vous que les connexions soient bien fixées et alimentées.
	Voile, écoutes ou servo endommagés	Redressez, reserrez ou remplacez les éléments endommagés.
Le bateau se déplace trop rapidement ou trop lentement pour les conditions de vent et de courant	Le gréement doit être endommagé	Réparez ou remplacez les éléments endommagés
	Les voiles sont trop tendues	Détendez et ajustez le gréement en fonction des conditions de vent de l'eau
	Le débattement de direction est pas adapté aux conditions	Réglez le débattement de direction
	De la végétation ou autre encombrant bloquent le gouvernail, la quille ou les voiles.	Retirez le bateau de l'eau et des obstacles
Le bateau tend à virer dans une direction	Les voiles sont mal centrées	Ajuster les voiles et le gréement en fonction des conditions
	Le gouvernail n'est pas centré	Ajustez ou réparez le gouvernail, les connecteurs ou servos
Le bateau dérive	Les voiles sont mal centrées	Ajuster les voiles et le gréement en fonction des conditions
	Le gréement doit être endommagé	Réparez ou remplacez les éléments endommagés
	Le gouvernail n'est pas centré	Ajustez ou réparez le gouvernail, les connecteurs ou servos
Le bateau tend à s'enfoncer dans l'eau ou se remplir d'eau.	Les voiles sont réglées trop haute ou trop basses sur le mât	Ajustez la longueur de gréement du coin supérieur et de dessous des voiles
	Les voiles sont trop tendues	Détendez les câbles
	La coque est mal fermée	Séchez le bateau et contrôlez que la trappe est entièrement fermée avant de remettre le bateau à l'eau
Le winch (treuil) ne répond pas aux commandes de l'émetteur, tandis que le gouvernail répond.	Le servo de treuil (winch) est déconnecté	Connecter le servo au récepteur
	Servo de treuil (winch), écoute ou autre élément bloqué ou endommagé	Réparez ou remplacez les pièces
	Course de servo trop basse	Le trim est incorrect
	>> Ajustez la course	>> Ajustez l'écoute au niveau du treuil (winch) ou le trim de l'émetteur
Le bateau ne s'affecte pas à l'émetteur	L'émetteur est trop prêt du bateau durant le processus d'affectation	Eloignez l'émetteur sous tension de bateau durant l'affectation, débranchez et rebranchez la batterie du bateau
	Le bateau ou l'émetteur sont trop proches d'objets métalliques	Eloignez le bateau ou l'émetteur des objets métalliques
	La prise de Bind n'est pas correctement insérée dans le port Bind	Insérez la prise de Bind dans le port Bind du récepteur et effectuez l'affectation
	Peu ou pas de puissance	Remplacez/rechargez les piles. Assurez-vous que les connexions soient bien fixées et alimentées.
Le bateau n'est pas lié (après affectation) à l'émetteur	L'émetteur est trop prêt du bateau durant le processus de connexion	Eloignez l'émetteur sous tension de bateau durant l'affectation, débranchez et rebranchez la batterie du bateau
	Le bateau ou l'émetteur sont trop proches d'objets métalliques	Eloignez le bateau ou l'émetteur des objets métalliques
	La prise de Bind est restée dans le port BND du récepteur	Recommencez l'affectation et retirez la prise de bind avant de redémarrer le récepteur
	La tension de la batterie de l'émetteur ou du bateau est trop faible	Chargez ou remplacez les batteries
	L'émetteur a été affecté à un autre modèle (utilisant un autre protocole DSM)	Affectez le bateau à l'émetteur
Commandes inversées	Les paramètres de l'émetteur sont inversés	Effectuez un test des commandes et ajustez les commandes à l'émetteur

# Garantie et Réparations

## Durée de la garantie

Garantie exclusive - Horizon Hobby, Inc. (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

## Limitations de la garantie

(a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

## Limitation des dégâts

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un

cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

## Indications relatives à la sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts.

## Questions, assistance et réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

## Maintenance et réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

## Garantie et réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

**ATTENTION:** Nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

## Réparations payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

## Coordonnées de Garantie et réparations

Pays d'achat	Horizon Hobby	Numéro de téléphone/ Courriel	Adresse
France	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby SAS	infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France

## Information IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# Informations de conformité pour l'Union européenne

AT	BE	BG	CZ	CY	DE	DK
ES	FI	FR	GR	HU	IE	IT
LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SE	SI	SK	UK		

## Déclaration de conformité

(conformément à la norme ISO/IEC 17050-1)

No. HH2013082901

Produit(s) PRB Ragazza 1 Meter  
Sailboat RTR

Numéro(s) d'article(s): PRB07000

Catégorie d'équipement 2

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences des spécifications énumérées ci-après, suivant les conditions de la directive ETRT 1999/5/CE and directive CEM 2004/108/EC :

**EN 300-328 V1.7.1: 2006**

**EN 301 489-1 V1.9.2: 2012**

**EN 301 489-17 V2.1.1: 2009**

**EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12: 2011**

**EN55022:2010 + AC:2011**

**EN55024:2010**



Signé au nom et pour le compte de :

Horizon Hobby, Inc.  
Champaign, IL, États-Unis  
Aug 29, 2013

Robert Peak  
Chief Financial Officer  
Horizon Hobby, Inc.



## Élimination dans l'Union Européenne

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d'équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l'environnement et l'absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d'informations quant aux lieux d'éliminations des déchets d'équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

## Replacement Parts / Ersatzteile / Pièces de rechange / Pezzi di ricambio

PRB270000	Mast, Boom (F&R) and Turnbuckle: Ragazza	ProBoat Ragazza: Mast, Baum u. Spannwirbel	Mât, Bôme (Avant and Arrière) et Ridoir	Albero, boma (anter./ poster.) e tenditori
PRB270001	Sail (F&R): Ragazza	ProBoat Ragazza: Gross- u. Focksegel	Voile (avant et arrière)	Vele (anter./poster.): Ragazza
PRB270002	Rigging: Ragazza	ProBoat Ragazza: Takelage	Gréement	Sartiame: Ragazza
PRB271000	Hull Only: Ragazza	ProBoat Ragazza: Rumpf o. Einbauten	Coque seule	Solo scafo: Ragazza
PRB271001	Hatch: Ragazza	ProBoat Ragazza: Haube	Capot d'écoutes	Boccaporto: Ragazza
PRB271002	Rudder, Rudder Arm and Linkage: Ragazza	ProBoat Ragazza: Ruder, Ruderarm u. Anlenkung	Gouvernail, Bras et Tringlerie	Timone, braccio e collegamenti: Ragazza
PRB271003	Keel: Ragazza	ProBoat Ragazza : Kiel	Quille	Chiglia: Ragazza
PRB3479	Switch harness: Serenity	Proboat Schalterkabel : Serenity	Interrupteur de réception	Interruttore: Serenity
PRB3480	Sail Winch Servo: Serenity	Proboat Segelwindenservo : Serenity	Servo treuil (Winch)	Servo verricello per le vele: Serenity
SPMR2200	DX2M 2Ch DSM Stick Surface TX only	Spektrum DX2M 2 Kanal Knüppelsender ohne Empfänger (Ersatzteil)	Emetteur DX2M DSM 2 voies - Surface	Solo trasmettitore a stick DX2M 2ch DSM
SPMMR200	MR200 Marine 2.4GHz 2-Ch Sport Receiver	Spektrum MR200 Marine 2.4GHz 2-Ch Sport Empfänger	Récepteur MR200 Marine Sport 2.4 GHz à 2 voies.	Ricevitore MR200 marino sport, 2 ch, 2,4GHz
ECX13000	3KG Waterproof Steering Servo	325WP 3kg Kunststoff Servo Spritzwasserdicht	Servo de direction Waterproof 3KG	Servo impermeabile da 3kg per il timone

## Optional Parts / Diverse Teile / Pièces optionnelles / Componenti opzionali

PRB0100	Marine grease	Marinefett	Graisse marine	Grasso marino
PRB0102	Waterproof tape	Clearflex Klebeband	Ruban adhésif imperméable	Nastro impermeabile
DYN1448	6V 1400mAh Ni-MH Receiver Flat Pack with JST	Dynamite Empfängerakku 6.0V NiMH 1500mAh 5Z flach BEC	Batterie de réception 6V 1400 Ni-Mh prise BEC	6V 1400mAh Ni-MH Pacco batteria piatto per ricevitore con JST

40164 Created: 08/2013

©2013 Horizon Hobby, Inc.

Pro Boat, the Pro Boat logo, Ragazza, Dynamite, DSM and the Horizon Hobby logo are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, Inc.

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.

PRB07000